

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1992)

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Edité par la
Direction générale des
Chemins de fer fédéraux suisses
Communication
Hochschulstr. 6, 3030 Berne

Conception et rédaction:
Marie-Therese Guggisberg
Urs Haller

Graphisme:
Longo Hofer

Textes:
Renate Amstutz
Hans-Peter Hadorn
Peter Merz
Peter Moor
Nicolas Perrin
Felix Thomann
Willy Wottreng

Chiffres 1992:
Alois Rosenast

Traduction:
Angelo Nottaris

Photos
Marco D'Anna, Lugano-Besso
Alain Boillat, CFF
HUPAC SA, Chiasso/
Daniel Boschung, Zurich
Longo Hofer, CFF
Jules Moser, Berne
Pinifarina, Studi e Ricerche
S.p.A., Torino
S. Volpi, Rümlang
Robert Wälti-Portner, Schüpfen

Lithographie:
Henzi AG, Berne

Impression:
Hallwag AG, Berne

Imprimé sur
papier blanchi sans chlore